B1 - SEMANARIO
No. 1.009 - S. PAULO 11 DE AGOSTO DE 1934

NOTICIAS DO BRAZIL

Director-Proprietario Seisaku Kuroishi

REDACÇÃO E ADMINISTRAÇÃO
RUA FAGUNDES, 16 - TEL. 7-4670

伯剌西爾時報

發行所 聖市ファグンデス街一六「郵函」
電話七一四六七〇
伯剌西爾時報社
（本紙一週二回發行）
購讀料 壹ケ月一參ミル 半ケ年一拾六ミル 壹ケ年一參拾ミル

北西線旅行
—第十一信—

南鳩生

もう一つ、山根氏宅での座談會に於て話合つて中に、取落しの出來ない事項は、移民國で排日問題の起つた場合、出移民國たる日本側で國家輿論から、當然出し得る移民數を自から中止すると云ふことは、先住同胞の發達に大なる障碍を與ふると云ふ事である。

右の實例として私は、既に歴史となつて人々が忘れかけてゐる榎本墨國殖民の悲慘なる末路、即ち『榎本子が或る人の言に誤られてメキシコ殖民を計畫し、事もあらうに珈琲栽培の目的として相當多數の移民を墨國に送り込み事業を起すや忽ちに失敗し、其の移民の中極めて少數者を除くの外は衣食に窮して四散の狀態に陷いり、二十餘年後にはメキシカンと見別つき難き程度に退化し、日本人の長所美點を全く失なつたのであるが是れ一に日本よりの後續者絶へたる爲めにて、移民と云ふものは何十萬と云ふ數に達し互ひに刺戟し合ふ程度の社會が出來ざる限り、後續者なくては先住者は退化を餘儀なくされる』と云ふことの實際談を物語つたところ、山根氏は『イヤそれは啻にメキシコだけでなく、現にブラジルにも有る』として、アマ興失敗後の狀態を物語つて、私の話を眞書きしたのである。

アマ興と云へばアマゾン興業株式會社の事であつて、同會社は昭和三年の創設であるが、資本の續かざる爲めと經營の根本に無理のあつたが爲めとで、昭和六年末までに百十八名の株主植民者を送り込めるにも拘らず會社が立行かぬことゝなり、今は個人〳〵思ひ思ひの考へで自給自足を基調に生活を營むの止むなきに至つたので、自然獨身者は土着外人女性と結婚することゝなり、母國後續隊の刺戟を缺ける處に北伯特殊自然力の支配を受け、もう除ろ〳〵退化を現はし來つたとは、少し早過ぎるやうではあるが事實然樣なるべき處のものである。

故に私は、ブラジルの排日的移民制限に對し、癪に障る點に於ては人後に落ちない者であるが、然し感情から沸き起る國家輿論の爲めに二分制限で憲法に許したる三千名近くの移民まで送る勿れと云ふ說には、私はどうしても贊成が出來ないのみならず、有無相通ずる上から伯國人が日本移民を欲しいと云ふなら、大いに雅量を披いて今後も之に應ずることの我々先住者を向上發展せしむる爲めに最も必要なりと叫ぶ者の一人で、之を今回の北西旅行に力說せざるが理にも、山根氏宅の座談會に特に此の說を高調したものである。

ゲヤムベーにて暇を告げるに及んでグローリア區の松谷正治氏に途中で左樣ならの挨拶を交はし、次に山下亀三郎氏宅に立寄り新築中の家屋基礎工事を見て更に車上の人となり、見渡す限りの珈琲園を眺めつゝアリアンシーニヤの農田源行氏宅を訪ひ、久々振りで氏の元氣の龍れる拓殖談を聽き、一旦債權者の手に移つたシチオも半減令のに陸で再び氏の許に戻つて而かも今年は珈琲の稔年だと云ふのでホク〳〵顏であつたな私も心から悅んだ。晝食後農田氏の案内でセツリーナに至り十四、五名の此の地代表の人々と座談を遂げ、晩餐の馳走に預かつて後又々農田氏の案内で夜の八時頃サンタ・アメリカ植民地へ乘込み、小學校で開催の講演會に臨んだのだ。

明年度軍事費要求額
十億四千四百萬圓と決定
第二次補充計畫を含む
海軍豫算七億万圓餘

【東京九日】來る一九三五、六年の國際危機に備へるわが海軍は第二次補充計畫を含む海軍省の明年度豫算は九日七億一千四百七十二萬圓と決定した

右の要求額の內二億一千六百萬圓は第二次補充計畫に依る新艦建造費並びに既成諸戰艦の改裝費で、五千一百萬圓は海軍々用機の新規補充費である

一方、陸軍省の明年度豫算に對する要求額は總計三億三千萬圓で、右の要求額中には補充航空機建造費及び滿洲國の航空會社に對する應援額が包含されてゐる

斯くして、明年度の豫算に對する陸海軍々事費の總額は實に十億四千四百七十二萬圓の巨額に達し、昭和八年度一般歲出豫算の殆んど半額に相當するもので、頗る注目されてゐる

國防費に應ずるには
增稅斷行も止むを得まい
岡田首相語る

【東京九日】別項所報の如く、明年度豫算編成に當り、陸海軍の軍事費は十億四千萬圓餘の巨額に達し、これが財源として公債に依るか又は增稅が斷行されるに至るか各方面から重視せられてゐるが九日記者團との會見に於いて、岡田首相は左の如く語つた

陸海軍々事費は決定したがこれに應ずるために、國防費を全部公債で賣行することに依つてなすのは頗る困難である、從つて新規增稅を斷行し、その增收を以つて、國防費の一部を補充するに至るは止むを得ないだらうと思ふ

商工省
豫算案作成

【二日ラヂオ】商工省員は本日午後二時より藏相官邸に會して重要工業の促進、自動車工業の確立、商、工業組合の圓滿發達貿易問題、大阪事務所擴大等に關し、それ〴〵推當の豫算を編成して明年度の豫算案を作成して要求した

海軍省軍事普及部委員長に
野田大佐任命さる
部內軍縮問題の第一人者

【東京發】去る五月廿一日、當時海軍省軍事普及部委員長であつた阪野少將が、政治干與の所謂阪野聲明を發表し、つひに罷免されて以來、之が後任については來年の海軍會議を控へ海軍當局のスポークスマンとして重大なる役割である關係上、大角海相も愼重人選につき考慮中であつたが、今回臨時調査課の野田大佐を起用するに至つた、同大佐は海軍大學戰術教官であり、昭和七年の壽府一般軍縮會議には、隨員として活躍し、最近は次期海軍會議の對策研究に專ら從事し、海軍部內の軍縮問題の第一人者で、氏の起用は極めて當を得たものとして好評である、なほ同大佐は十二月の定期異動にて少將に進級する事に內定してゐる

全國養蠶組合
活動を開始す

【十日ラヂオ】全國養蚕組合では本日丸ノ內蚕絲館に開催し、時局對策に就き懇談をなし、臨時議會召集を要求すべく協議を遂げ、代表委員をあげて午後三時から首相大藏大臣を訪問、せう願することになつた

定例政務官會議

【二日ラヂオ】定例政務官會議は本日正午から首相官邸に行はれ、午餐を共にして次回豫算編成に於ける政府の圓滿なる處置を切望することを述べ合つて、午後二時半散會した

支那共產軍
益々兇暴
天津城內危し

【二日ラヂオ】支那共產軍は、その後益々各地に蹂躪して掠奪をほしいまゝにしてゐるので、中央軍は軍隊增加輸送して之に備へてゐるが、天津城內は非常な危險に陷つてゐる

共產軍の掠奪
舊教々會に及び
中央軍爆擊を行ふ

【上海八日】福建省三都澳に達したる佛人の情報によれば、新たなる共產軍の一團は、福寧及び福建の北部に建てられたる佛人宣教師經營のカソリック教會を襲ひ掠奪を開始した、中央軍飛行隊は、閩江畔のパイシヤ市に再び攻勢に轉ずんとしつゝある共產軍に爆擊を行つた

十年計劃で
電力工業を充實
滿洲國實業部の進出

【十日ラヂオ】滿洲國實業部では電力工業を十ケ年計劃で本年より行ふことにし、第一の事業として國內水力電氣の發動實施を期し、牡丹江、松花江、遼河他二ケ所計五ケ所に發電所施設にとりかゝる事にして調査をはじめた

これにはなほ他に十二ケ所を選ぶことになつてゐるので、十ケ年後の滿洲國には十七ケ所の國內發電所を設けて、大々的に電力の供給がなし得られる譯である

ソ滿國境の
赤軍の毒瓦斯演習に
無辜の滿洲國民苦しむ

【新京二日】ソ滿國境方面に於ける赤軍の行動は、滿洲事件以來とみに活況を呈し、日滿ソ三國關係上から異常な注目を集めつゝあるが、最近に於ける夏期演習は最も猛烈を極める狀態で、二日、某所着電によれば、去る十五日、黑龍江黑河の上流呼瑪延城の住民四百名のうち百五十名は、突然對外方面より飛來せる毒瓦斯にあたり、咽喉、鼻等を冒され十八度乃至四十度の高熱に病臥し殺に無防備なる國境方面に於ける無辜の民に對し、滿洲國宣憲は直ちに實地調査を開始したが、その結果判明せるところによれば、國境ソ聯軍隊が、同日頃、瓦斯演習を行ひ、その餘波を滿洲國方面に及したものであらうとの推測が有力である

時の問題
歐洲の陰翳…ソヴイエト聯邦

その載するところの人口一億八千萬、歐亞西洲に跨る廣大無邊の領土を擁するロシアが、政治的にまた經濟的に、到底無視すべからざる存在であることは、現在では何人もこれを否定するものではないけれども、勞農革命の直後に對しては、必ずしも、そんなものではなかつたのである、外道、非人間扱ひが、ロシアに科せられたのであり、ロシアは今にも潰れる、否斷然潰さればならぬと考へられたものである。これに、十有五年後の今日ではどうかといふと、まるで持參金付の美人の花嫁の如く、求婚團の如く、頗る有卦に入つてゐるといふ狀態である。

一九一九年の混沌時代に於いてはぼろぼろながらもロシアの重大性を見てとつたのは流石イギリスである。そこでロイド・ジヨオジはロシアを平和會議に參加させようではないかと提案したのであるがそうした

首枷

性を帶びたことが容れられやう筈がなく、結局、通商會議を開いてお茶を濁すといふことになつて、この會議に於いて、イギリスは、とにかくロシアと通商を開始する程度に成功したけれども、フランスは、ロシアの通商は政府の專賣であるから——と眞向から受け入れなかつた。これは、フランスにはロシアが、ブレスト・リトウスクにをいて、ドイツと單獨媾和に入つたことに對する、忘れるべからざる憤怒がある上に、勞農ロシアが、フランスの戰前債權六十七億四千萬金フランやら、バクー油田その他に對する重要なるフランス人の私有財產やら、その他等々を擧げて、これを

沒收

してしまつたことに對する、痛切なる憤慨があつたからである。却つて、ロシアを懲罰せねばならぬといふのが、當時に於けるフランスの牢乎たる決意であつた。

飛躍

ところが、星移り、物變つて、ロシアの關する限り、最利率事なスタートを切つた英國は、その後通商關係を切つたり、繫いだり、國交を斷絕したり、回復したり、同じ所を出入りして、極めてポヤけてゐるのに、最初不俱戴天の仇とロシアを見てゐたフランスが、本年一月十二日ロシアと、突如として通商條約を締結するまでにその對ロシア態度を

緩和

するに至つて、世間を、アッと云はせた。

赤露極東で大演習
「タス」は明確に否認

【モスコウ八日】ソヴイエト・ロシアは、本年八月から十月にかけて空陸の大演習を極東に於いて行ふであらうとの大阪每日紙の報道を「タス」通信社は、明確に打ち消してゐる

新嘉坡に大火

【ロンドン八日】シンガポールよりの來電によれば、同市街土着民居住地に大火あり、數千の住民は燒け出され、雜遝を極めたり、罹災者は未だ救護されるに至つてゐない

沖繩の暴風雨
二日朝熄む
農村の被害なし

【二日ラヂオ】過般來の沖繩縣下の暴風雨は今朝になつて漸く止んだが、この暴風雨によつて、電信電話線は多少損傷されたが、農村には大した被害なき模樣

バタビア稅關
檢査竣嚴を極め
邦商側憤慨

【十日ラヂオ】バタビアでは、既に日本商品の輸入許可されてゐるに關らず、種々の口實を設けて稅關檢査竣嚴を極め、事實に於いて輸入禁止の如き狀態にあり、その不可解なる態度には日本商人側は憤慨してゐる

比島の關稅引上げて
邦品商店大恐慌

【八日ラヂオ】フイリツピンより大同商會への入電によると日本商品に對する關稅は三倍及至四倍に引き上げられて、日本品商店は大恐慌を來してゐると

ウルグワイ
大統領訪伯
十五日出帆豫定

【モンテビデオ三日】ウルグワイ共和國大統領テーラ氏のブラジル訪問は延期してから傳へられてゐたが、三日、同大統領秘書官トルジロー氏がユーナイテッド・プレス通信員に語つた處に依ると、テーラ大統領は來る十五日アウガスト號で、リオ・デ・ジヤネイロへ向出帆する豫定であると

尙大統領の訪伯の節は大統領夫人マリヤ・イラヽス子息二名、外相テーラ・マルチネリ氏其他陸海軍中少佐、前外相アルベルト・マンネ氏夫妻が隨行する筈であると

脅かされる
南米の平和

武器輸出問題から
パ・チ兩國々交斷絕
智利政府公使引上げを訓令
チヤコ紛爭へ更に一石

ウルグワイ、更に北米、其他の第三國は等しくこの事態を重視し、問題の解決に奔走を續けてゐる

紛爭の動機

パ、チ兩國が國交の斷絕に至つた紛爭の動機は武器輸出問題で、從來チヤコの紛爭には聯盟は勿論南北米諸國もこれが解決の全く困難なるを知り、自然的終熄を告げる迄交戰當事國に對して第三國は武器軍需品を輸出せざる方針を以つて其の成行きに注視してゐたものであるが、最近智利國はボリヴイアとの條約を楯にして武器其他の軍需品の對ボ國輸出を一般商品と共に輸出し得る旨の決定をなしたが、これに依つてパラグワイ國政府並びに國民は頗る刺戟され、パ國の北米、伯三國は等しくこの事態を重視し、問題の解決に奔走を續けてゐる

北米・亞・伯三國
仲裁に乘出す
パ・チ兩國共受諾

【華府八日】北米國務次長サンスル・ウエールス氏は華府駐在の智利公使マリオ・ロドリーゲス氏と會談遂げ、アルゼンチン、ブラジルの兩國と協同してパ、チ紛爭に關する仲裁の勞を採る意向ある旨を傳へた由であるがアーバス電に依れば北米、A、B兩國の仲介斡旋に關して其の勞を多とし、パ、チ兩國政府は其の仲裁方を受諾したと

智利政府
パ國駐在公使引上げの
通牒を送付

【サンチヤゴ八日】パ、チ兩國紛爭に關し智利政府の態度は頗る強硬で、八日最後通牒とも見られる抗議文は直ちにパラグワイ外務大臣に送付された

同抗議文は發表された處に依るに、パラグワイ政府の態度は恰も今回パラグワイ新聞のなした論調に贊成し、その責任を打ち消さんとしてゐる如く思惟される點があるが、兩國友交關係を裏切るものであると難詰し、次いで第二の抗議文には本國政府はパラグワイ首府アスンソン駐劄の智利公使に引上げを命ずることが附加されてあつた

尙アスンソン八日の報道に依れば上記智利政府の抗議文は八日午前十時パラグワイ首相の手許に屆けられ、パ國政府のこれに對する意向は同日午後判明する筈であると

智利政府國民も著しく硬化し去る六日智國政府はパ國外務大臣宛に嚴重なる抗議をなし、直ちにアスンソン駐劄公使ガラルド・ニエツト氏の歸國引上げを命令するに至つたものである

客船支那海で沈沒

【十日ラヂオ】昨日午後四時五分近海航路客船淺香丸は、南支那海に顚覆、詳細不明なるも、行衛不明、死傷多數ある模樣

地方セツソン

品評會受賞者決定
審査を終へて
北村政吉技手語る

前號に於いて報道の如くマリリア青年會主催の第三回マリ、ア農産物品評會は去る五日、六日の兩日に亘りて擧行され豫定通りに終了したが、點數の減少に反比例して質的に優秀であつた點審査に努力された北村政吉氏も亦感歎するところであつた

青年會通信によれば五日夕等賞の銓衡の結果左記の發表をみた

△珈琲の部　所在耕、植民地一等賞　河野秋雄　下江、二等賞　大谷勝胤　S・アントニエタ、三等賞　戸田京藏　昭和

△粟の部　一等賞　小西安次郎　共和、二等賞渡邊松　下江、三等賞　池野慶藏　共和、三等賞　河野一夫　下江

△柔豆の部　三等賞　小出重雄　昭和

他に褒狀十二名

これが審査に當つた北村氏の感想談を聞く

昨年の品評會にも私が當地品評會の審査に當つたが昨年度に比べて出品點數は約三分の一に減じてゐるだらう、だが一寸見廻はしても他線より優秀な逸品揃ひだ、珈琲の審査には萬遺憾なくやつた積りだ、外觀、種類、乾燥程度、薫りから爐燒し湯に溶かして玩味してみる、この玩味するのが非常に微妙な感覺を要するもので私はその爲に酒精類と煙草とを禁じてゐる、最後的決定は逸品揃ひだから仲々困難だつた、がノエステ線珈琲と比べ物にならない優秀品ばかりで土地が如何に珈琲適地であるかが想像され實地研究も私の興味の宿題だ、當地方の篤農家の熱心さは嬉しい、珈琲栽培に就いて北西線から痛感してゐる所であるが、珈琲コツコを精御所へ運搬し珈琲殻は無料で精珈所へ提供してゐるが、これは利用法によつて非常に價値あるものに變つて來る、この利用法は各自によりよく研究して貰ひ度い、外人は早くからこの殻に目を付けて一車二十圓位で購つて肥料に利用してゐる、この殻の利用と共に起つて來る問題に各耕地に精珈所一臺位は是非設置の必要があると思ふ、これは結局經濟的な方法ではあるまいかと熟考して驚いたことは他線に嘗つてなかつたマリ、ア特有の上等米が出てゐる事だ、種類から云へばアマレロでもなしブランコでもない、強ひて云へばその中貫を爲すもので驚く程重寶がかゝる

この粟種を勸業部で購つて各地方に試驗作をしてみやうと思ふ

棉花は、棉花の生産量も可成りの割に著しく出品點數も少なく質も悪い、一すみてもエキスプレス、コンムン、テキサスといふ風に二三種混淆してゐる、これでは品質もあつたものでなく纖維でも聖市市場の最短位にしか匹等しない、これには精選改良に大いに努力して貰ればならない

外に蔬菜は少々あつたが土地がこの通り肥沃なのだからあらゆるものがすば抜けて大きいのに驚く

去る日北村政吉氏は品評會終了後七日歸聖した

變態的な暑氣に一貫した
聖州本年の冬

聖州ではソロカバナ線アプシナ地帶の降霜を皮切りとしカンピナス地方及び諸所に微少な降霜はあつたが本年度の冬は變態的な暑氣を維持したと云つても過言ではあるまい。併し伯國南諸州には相當激烈な降霜もあり當時都下諸新聞は一齊に霜寒北上と書きたてたが、それもパラナ州境で聖州吹風に吹き飛ばされたらしい

茲に參考迄に九日の聖市氣象觀測所發表を所載して置く

地方別	最高	最低	氣温
サンパウロ	三・八	一〇・三	一三・二
アクドス	三二・五	九・五	一七・〇
アヴアレ	二七・五	二・〇	一四・〇
プラガンサ	二四・二	九・〇	—
アロタス	二六・二	七・四	一三・六
イグアペ	二三・二	七・四	一六・二
イタペチニンガ	三二・〇	七・一	一〇・〇
ピラシカーバ	二七・〇	二・〇	一三・〇
リオ・クラロ	二六・〇	八・〇	一三・〇
サントス	三二・〇	一三・〇	一九・〇
サンカルロス	二七・四	四・二	二一・〇
S・J・リオ・パルド	二六・五	七・五	一八・八
ソロカバ	二四・〇	六・八	一三・〇
タツイ	二六・八	一〇・〇	一三・八
タウバテ	二五・〇	一二・〇	一四・四
イツウ	二六・二	八・九	一三・八
他州	二一・〇	〇・七	一〇・〇
クリチバ	二一・〇	一四・〇	一四・〇
フロリアノポリス	二二・〇	一二・〇	一六・〇
ゲアラプアバ	二三・〇	一三・〇	一六・〇
パラナグア	二三・〇	一三・〇	一六・〇

風は諸地方に亘りカルマ（靜穩）にして廿四時間内に雨量零、叢天はプラガンサとソロカバのみにて他地方は晴天、夜露或ひは夜霧のみにて降霜の地皆無

待望のサンパウロ州
第四回見本市
開催は愈々九月七日より

毎春聖市アグア・プランカの一角に巨大なる規模を設け絢爛たる不夜城の美觀を呈し現聖州の商、工、産業界の愈角度なる進展を如實に示して吳れる烏瞰圖であり亦縮刷版たる見本市の準備に各關係者は寧日なき努力を以て夜々として進捗してゐるが、今度協議の結果來る伯國獨立記念日、九月七日）をトして愈々開催される事に決定した

殊に本年度の見本市に於いては近年來異常なる進歩發達を遂げつゝある紡績、冶金、機械、化學工業出品物に注目すべきもの多々あらう

因に例年通りこれが見本市參觀者への鐵道運賃は五割引の特典を有す

北巴會定期總會開催

北パラナ日本人會は創設第七年を迎へ八月五日午後二時より同日本人會經營になるカンパラ寄宿舍にやつていとも盛大に開催、先づ會長上野米藏氏の挨拶と共に事務報告（就中墓碑建設は本期中の大事業にして未だその事業中）更に會計報告あり、終るや質疑應答形の如く行はれ、役員改選に移つて閉會役員改選結果は左の通りである

會長　上野米藏、副會長　佐伯時春、幹事長　權藤密次、理事長　伊藤力三郎、會計第一　禪院寳太郎、會計第二　竹田德次郎、學務委員　古賀文三、外交員　權藤密次兼任、幹事　竹田德太郎、安武吉三郎、小野田初太郎、郷宗清吾、顧問白井弁仁

第四回
ラバンカ教育研究會

第四回カンパラ教育研究會は去る四日カンパラ寄宿舍に於て北巴、ピラ・ジヤボン・タクワラ平和、バルボーザの六校教員集合し相互の研究機關として効績を上げつゝあり次回は九月下旬北巴小學校にて開催の豫定なりと

來賓として ザレトール・ベニゲイト・エステリイート・デ・メエロ氏の日本人小學校教育に關する希望と教育上に於ける日伯親善の必要な力説した

因に同校は公認私立共和日伯小學校として伯語教師岡本良枝孃（岡本專太郎氏令孃日系伯人）ならびに日伯兩教育に勉め好成績を擧げてゐる

マリリア共和日伯小學校
創立二周年記念

マリ、ア、ボンボ區の共和日伯小學校では去る朔日同校創立二周年記念日に當り祝賀式擧行、其の後兒童作品展覽會及學藝會を催した

開會の辭として共和日本人會長原多七氏が述べ終に兒童教育に關する一般への希望を開陳し其の他青年會員有志より祝詞あり、小松教師より排日問題の解説と今後本校の教育方針を披瀝さるゝ所あつた

第二福壽植民地小學校

福壽第二植民地小學校に於ては、寺川先生レゼストロに新家庭を持たれた爲、同地では後任者を物色中の處、今度大坂出身の麗人三木靜子（二十）さんが赴任した

北西鐵道の穀物運賃
二〇％割引繼續

サンパウロ穀物取引所の提案を交通省は受諾し該書をノエステ鐵道に交附した、それによると同鐵道社運搬の穀物類―米、豆、バタ・インゲレザ（馬鈴薯）ミーリオ、同時に同穀物類の副産物等の運賃二割引維持にしてこの割引は一九三三年度に規定されたものである

一九三四年八月廿四日サントス入港豫定ふかりか丸呼寄移民名氏

山本	松太郎（北海）	
同	はる（同）	
同	利夫（同）	
同	善吉（同）	
同	松雄（同）	
石川	權吉（靜岡）	
同	わさ（同）	
同	じよう（同）	
同	榮子（同）	
同	きく（同）	
同	由雄（同）	
同	菊雄（同）	
煙石	シズエ（廣島）	
迫村	フミ（山口）	
同	キミコ（同）	
菊川	時三郎（香川）	
榎田	リツ（福岡）	
城間	千勝（沖繩）	
眞榮田	義一（同）	
上地	ツル（同）	
同	チル（同）	
同	德太郎（同）	
金城	マツ（同）	
屋比久	幸俊（同）	
森屋	カマダ（同）	
志伊良	ツル（同）	
小波津	清昌（同）	
玉城	福明（同）	
赤嶺	ミト（同）	
金城	シズ（同）	
同	初（同）	
同	文子（同）	
同	光隆（同）	
同	信（同）	
仲里	カマ（同）	
同	武三郎（同）	
同	ムタ（同）	

海外興業株式會社　伯國支店

棉花の世界消費高
25.106.000梱

【紐育六日】一九三三年―三四年の棉花年度は去八月一日を以て終つた

紐育市の棉花取引所の發表したところ計に依ると同年度の世界の棉花消費高は二千五百十萬六千梱で前年度の二千四百六十四萬梱に比すると著しい增加を示した

尙八月一日現在の世界棉花ストツク高は一千五百八十九萬梱であつた

驚く勿れ

當英シンジケートが世界一の冠名を得たのは何を意味するか？
如何に世評するとも言ふより實行の速かのは只この一會社のみか

見よ

豫期以上に進捗せられたジヤタイ――ロンドリーナ間の鐵道敷設も去る七月十四日開通式を擧行せり

チバジー河上には去る六月二日を以てケーブルカーの開通式を行ひ目下同機にて運用しつゝあり

尙ほチバジー河鐵橋工事は去る七月十六日より着手なし同六ヶ月間に竣成の筈

次にロンドリーナより第二驛を經て第三驛ローランヂヤ市街地に通ずる鐵道も年内工事に着手の上明年十二月迄開通する意氣込にて目下同市街地に當會社出張事務所を始め大ホテル、測量技師出張所其他其れ〴〵建築中であります

且又當驛は素晴しき高層なる位置に當り特に五十五萬アルケイレスの中心地帶に跨り將來に於ける農工商の一大發展地として世界的一般の注目をひき從つて市街地の賣れ行き極めて頻繁なり

尙ほ之れに加へ同驛より二百メートルの地點には目下航空飛行場加設中なれば將來サンパウロ―クリチーバ―リオデジヤヂイロ等への航空の便を計る由

斯る一大會社を背景にある土地を求めて入殖する者は生涯最も安全なる生活と其幸福が保證出來ます。諸君よ〳〵移民非常時を考慮されて決して他の風言に迷はず一日も速かに安住地に落ちつく事に御奮發あらん事を

北パラナ土地會社
日本人部
總代理人　氏原彦馬

手袋！
手提ゲ！！
バンド！！

皆様直接下記で御買上げ下さい

有名な大"CELESTE"工場特製品を

販賣所
Rua da Liberdade, 134
Rua Direita. 28（Casa Mousseline）

MAPPIN STORES
SOCIEDADE ANONYMA INGLEZA

御婦人用流行品
殿方用裝具品
小供用品
家具・敷物
御家庭用品等々

賣出期間も殘り數日となりました
この割引期間中にお忘れなく御買物
遊ばせ格安で有益なものが澤山です

中半期割引
大賣出し

確實な販賣品はいずれも責任保證つき

MAPPIN STORES

Dr. Moacir Cunha
眼科專門

元カンピーナス眼科病院
ベニートブルニエール
ドツトル
モアシール
クーニヤ
リンス市オズワルド
クルス街五三

TERRENOS

獨立の一歩に　好適な貴下の住宅地＝シチオに！　シヤカラに！
聖市郊外イタケーラ、ピラ・クラウグを
毎日三十回に亘る郊外列車便はプラサダセーまで僅かに三十分
地券は絶對確實登記番號一八二五號、地代は格安にして何人にも容易な分割拂法！
御照會御訪問等は下記最寄の事務所へ
イタケーラ＝Casa Almeida
サンパウロ市＝Alugadora Paulista
（リベロバダロ街五〇―二階）

四十年來の大日照り
農村恐慌を呈す
一月からの雨量僅かに五七五ミリ
カンピーナスでは用水節約令

旱天の空の異變

太陽の黒點のいたづらか？　本年は世界を擧げて旱魃流行りで、殊に北米の殺人的旱天には農村を擧げて死の淵に臨んでゐるが、此所サンパウロ州にも旱天つゞきで一般農業者は非常な恐慌を呈してゐる、殊に珈琲園に於いて甚だしく、來る珈琲の收穫量に甚大な影響を與へをに至るだらうと危惧されてゐる

本年一月以降から
兎角雨量が少なく
乾期に入ると共に
愈々雨量が減少して、六七月に入ると全く日照り續きで、サンパウロ州農作物に少からぬ損害を生するものと豫想されてゐる

これに關し、農事試驗所の氣象局の報告する處に依ると、本年一月以降八月七日までの雨量は

一月	二三四・二ミリ
二月	二一九・五ミリ
三月	七四・二ミリ
四月	二六・一ミリ
五月	〇・六ミリ

と云ふ調子に減少して、六月に入ると六日（四・一ミリ）七日（一・七ミリ）十日（八・七ミリ）廿日（〇・四ミリ）合計二〇・九ミリの降雨を見て僅かの潤ひがあつたが、七月から八月七日までは降雨が全くなく七ヶ月間に僅かに五七五・五ミリの降雨を見たに過ぎない

尙、カンピーナス農事試驗所々長テオドレッド・デ・カマルゴ博士はこれに關して

本年の旱魃は實に四十年來の大旱魃で、ある郡では旱害が猛烈で一般に作物が甚大な損害を受けてゐる

殊に今までの報告では、珈琲地帶に旱害が多く、ある地方では珈琲樹の美觀が全く損はれ、來る收穫が非常に減少する樣になりはしないかと憂慮されると語つてゐる

猛烈なのは
カンピーナス郡

旱天續きで一番困惑してゐるのはカンピーナス郡で、同郡の珈琲收穫豫想は日と共に減少してゐる狀態で、これに加へて市中では用水さへ不足勝ちで、市長は最近一般用水を極力節約する樣とのアヂイソを出した

北米珈琲商工使節着聖
直ちに奥地視察に出發

九日、特別列車でノルテ驛に到着した、北米珈琲商工使節の一行は聖州珈琲局關係の各士から出迎を受け、エスプラナーダホテルに投宿、午後一時からはオウトモーヴエル・クラブに於いて珈琲局主催の午餐會に出席、會後、聯邦執政官政廳、珈琲局、農務、大藏省を訪問　其他諸外國代表者等に面談を遂げた上昨十日、奥地珈琲地帶視察の途に上つた、が一行のプログラムは先づ目下最も注目されてゐるマリリアを訪問次いでリンスサン・セヴアスチアン・ド・パライゾ、リベロン・プレート、フランカ等各地を巡視する豫定である

來る通常議會提出の移植民單行法原案作成進捗
アルベルト・トーレス友の會研究中

〝アルベルト・トーレス友の會〟では來る通常議會に提出すべき移植民單行法原案作成に關して種々研究を進めつゝあるが、去九日午後第一次の例會を開き、席上ニコラウ・テバーネ氏が種々研究の上作成した試案に就いて說明を試み、武裝農業植民の制を強調し、大地主制の不合理を論じ、更に伯國勞働者の植民に對して國家的計劃を樹立することの必要を述べて閉會したが、移植民問題に關するトーレス友の會の主張は一般に重きをなし、今後移植民問題に就いて如何なる立案が行はれるかは頗る注目されてゐる

內山總領事ノロ線方面へ出發

內山總領事は所報の如く、非局に際せる在伯邦人の動靜を親しく見聞し勞々輕擧盲動なからしむべく六月下旬に先づソロカバナ沿線を巡視して來たが、今回は同じ目的でノロエステ沿線を視察すべく移民部古關富彌氏を伴ひ去る九日夜行で聖市を出發その途に就いた

因に今回のイチネラリオは大體左の通りである

九日午後八時聖市發＝十日午前七時三十分バウルー着＝十一日午前八時一八分バウルー發＝同日午後一時四四分プロミッソン着＝十三日午前四時十九分プロミッソン發＝同日十二時三五分チエテ着＝十四、十五日アリアンサ＝十六日午後三時四八分アラサツーバ發＝同日午後七時五八分リンス着＝十八日午後十二時二三分リンス發＝十九日午前六時三十分聖市着

待望の南部忠平君
負傷して來伯を取止む
全伯陸競大會は近く擧行

ロンドンに於いて目下開催中の女子オリンピック競技大會に出場の我が女流選手監督の任にある南部忠平君の大會終了後の消息に就いては、日本陸上競技聯盟で南米訪問と決定したものゝ如くに母國新聞が報道してゐるため、過般來在伯邦人間に同君の來伯が種々取沙汰されて居たが、九日總領事館への入電に依れば、コーチ中遞つて脚部を痛めた爲南部忠平君の南米訪問は取り止めとなり、待望のファンを嘆か失望せしめてゐる

なほ所報の如く、同君の來伯を確めて全伯陸上競技大會の期日等を決定することにして居たサンパウロ青年會では、右の爲本十一日午後八時より日本倶樂部に役員會を開催して急々にその期日、場所等具體的に協議することになつた

ベレン出張所が領事館に昇格
初代領事濱口光雄氏

リオ領事館ベレン出張所は此程領事館に昇格して現在の出張所主任濱口光雄領事がその初代領事として繼續することゝなつた、なほ在聖市總領事館高木書記生はベレン領事館に轉勤することになり近く赴任の筈

師範給費生近く發表を見ん

豫れて父兄會で募集中であつた師範學校給費生は應募者相當多數に上り、其の內から愼重に給費生を銓衡中であつたが此の程、略銓衡を終り、木村父兄會書記長の歸聖を待つて領事館側とも打合せの上今月末位までに右を發表することゝなつた

因に給費生數は四五名の由

白鳥海興支店長靜養に歸國

海興支店長白鳥堯助氏は依然として健康勝れざる爲、現職のまま歸國暫時靜養することとなり、九月十九日發モンテビデオ丸便にて歸國の途に就く筈

因に中野支店長代理は現狀のまゝ續勤

野菜類奔騰
レポーリヨ十八ミル臺

打ち續くセツカのため、聖市近郊の野菜作も少なからぬ打擊を受けたために最近聖市々場筋では野菜類が非常な高値を示してゐる

近代科學の生ある藝術的寫兒
寫眞——光畫藝術——民衆藝術

萬象の映像を方寸の間に留め之が定着と再現とを可能ならしむる技法は啻に科學的の奇績として驚嘆すべきのみならずまた吾人の生活に新しき美を開眼するものに外ならず

今まさに續々と機械裝置の改良と撮影技術の進歩とが相つぎ未だ知られざる應用、藝術、美の領野を拓くこと遲なし

◎愛好家諸氏に告ぐ

常に當地斯界の尖端を行き余蓋なき迄のアマチユア諸氏への奉仕ぶりを發揮郵券にて一針御送付の御方には新版カタログ菊半截版アートペーパー八十六ページの美術印刷物一本及びカメラ界のニュースとも云はるべき新型カメラのパンフレツト數種を早上仕るべし

サンパウロ市サンベント街四五【郵函二〇三二〇】

カーザ・ホトチカ

O MELHOR SERVICO DE CAMARA ESCURA
CASA FOTOPTICA
ARTIGOS AGFA, KODAK, ZEISS
RUA SAO BENTO, 45
REVELACOES, COPIAS, AMPLIFICACOES

君塚愼氏歸國
來る十五日サントス發

カーザ東山支配人君塚愼氏は社用で來る十五日サントス港發アメリカンレジヨン號で紐育經由一時歸國することに決し、五日カンピーナス東山農場の現狀を視察し六日在聖市知人に暇乞の挨拶を爲して下機した

日沖政吉氏
廿一日歸國

正金リオ支店長日沖政吉氏は既報の如く本店勤務に榮轉したので來る廿一日リオ港出帆のリオ・デ・ジヤネイロ丸で歸國する事になつた

尙同氏は去る四日來聖、所用を果して七日夜行で退聖した

新考案「都プランタ器」

ブラゾルの農耕地では開拓の進むにつれて機械使用の必要を感じてゐるが在來の英米輸入品は器械が大きく且つ高價のため實際利用する向が少なく不便を感じてゐた

これに着眼して新野重登、木田良藏兩氏は農業者に手頃のプランタ器製作を思付數ヶ月前から考案中の處此程これを完成した

構造は全部鋼製で耐久力があり一頭曳きで種子間隔は三五吋、七十吋、一米五〇二米の四種に分れ夫々三筋迄播けるし、種子は米、玉蜀黍、棉、豆類の種子で、從來器械に比して器械が小さく操作簡單で而かも價額は廉價（約五百ミル內外）在來の如く種子を傷けることがないと云う特長をもつてゐると右のプランタ器は目下製造を忙ざつゝあり九月下旬には販賣の運びに至る由である

FAZENDA RAMOS
Est. Pres. Bernardes—Est. Sto. Anastacio
L. SOROCABANA

借地農募集

地主＝ルイス・ラモス・エ・シルバ
場所＝（サント・アナスタシオ驛プレシデンテ・ベルナルデス驛）より五百米より二キロ迄の近距離
土地＝芋、棉其の他の雜作に好適
特色＝年中忙しいが作物が金を產む
教育＝日本人小學校あり心配無用
ソロカバナ線サント・アナスタシオ驛郵函九三
支配人　織田春義
事務所　山口商店內

移轉廣告

聖市コンセレイロ・フルタード四拾八番
兩替屋　阪上健吉
至極便利の場所に移轉しましたから御利用下さい

◆日本金高價買ひます

◇貸家あり　時報社へ◇

賣買
◇銃器◇蓄音機◇時計◇銀◇刀劍◇鍍製道具◇タベツテ◇寫眞機—其他各種の器具賣買の御需めに應じます
CASA RODOLPHO
Largo S. Ephigenia 15
Tel. 4-2472

エメボイ近くの貸シチオ

全面積六十域、內十五域は米作好適地、十五域は其他各雜穀作向地、八域は森林、其他はカンポとパスト
氣候良好の健康地
一家族向の小住宅附
御問合せは……
Chiqueiras Tel. 75903
Rua Teodoro Sampaio, 67

貸シヤカラ

本シヤカラはオザスコ街道に副ひ、ピニエイロスから三粁の地點にあり、シヤカラには四千本の葡萄樹、一千本のバナヽ、ジヤボチカバール、ラヽンジヤ等の果樹あり、住宅三棟、養豚場な備ふ◇貸料二百五十粁御希望に依つては一部の貸しにも應ず
（問合せありたし）
テオドロ・サンパイオ六七
Rua Teodoro Sampaio, 67 Tel. 75903

Hotel Estação
Est. Marilia
L. Paulista
マリリア驛前
澤尾旅館
澤尾啓二
【郵函一一二】【電話一八】

社告
弊社員橫澤環氏目下御地方を巡回して居りますから宜敷御頒ひ申します
伯刺西爾時報社
ドウラデンセ
アララクアラ方面各位

棉作希望者急募

棉作に最適の一等地を借地契約に提供！
尙希望者には收穫までの必要な生活費を每月給助す
耕地は絕對安全な健康地にして良水豐富且セルケーラセーザ驛よりワズカに九粁の地點にあり
右希望者は直接當商會セルケーラセーザのマキナに御出頭ありたし
セルケーラ　セザー
フエルナンド　アルメイダ
プラード

◆賣地◆
價格三コントス
土地は各々二四米二百米の面積の優良地で馬鈴薯栽培向き
（伐採部と森林部あり）
位置はサンタマローから十三キロの地點支拂は少額の手附金を入れ殘額に對しては小額の月賦拂とすることが出來ます
尙土地には物置き、家畜飼養場、住宅があります
照會は聖市ルア・ドミンゴス・デ・モラエス四五五番午前七時より正午迄電車はボスケ又はジヤバクワラ行

夫利一儀豫て病氣の處養生相叶ず八月五日永眠致し翌日拙宅にて伊藤長老司式の下に告別式を行ひサプオ墓地に埋葬仕候間此段生前辱知諸賢に謹告仕候

追而葬送の際は遠路態々御會葬を辱ふし且つ過分の御香奠を賜り誠に有難く厚く御禮申上候實は一々拜趨御禮可申上筈の處甚だ乍略儀以紙上御禮申上候

昭和九年八月七日
サントス市マレツシヤール・ペゴ・ジユニオル街一六番
妻　小原かめの
長女　妙子
次女　慧美子
弟　佳治
妻　千代子
牧師　伊藤八十二
友人　小淵友市
惣代　森口宇吉

プランタの春!!新しき種子と伯刺西爾年鑑、兩者相まつて來ん秋の收穫は期して待つべし。
伯刺西爾時報社版
・一冊25粁

投稿歓迎

◆紙上匿名御隨意ですが原稿には住所氏名御明記を乞ふ

エンリツケ・ベウロ・ベイアーナ氏著 "O Japão que eu vi" を讀みて

N・Y生

最近、ブラジル人の間に〝日本〟に關する關心が非常に昂まつて來たことは新しい動きの一つであるリオ、サンパウロの諸新聞が日曜日のスプリメントに〝日本〟に關する記述を好んで掲載し、其他雜誌、ドメスティカ、シガーラ等が又〝日本〟に關する紹介をなしてゐることも再三に止まらない

これは必ずしも新らしい傾向として特筆するには當らないかも知れないが、最近こうした記述が非常に敵的に豐富になつたことは顯著な事實である

これが原因には種々なものが擧げられるだらうが主なものとしては滿洲事變以來政治的に又經濟的に日本が國際場裡の花形として登場するに至つたこと、從つて、國際ジヤーナリズムに日本の地位が重視され出したこと、も一つはブラジルに於いて移民制限問題が喧しくなり、ブラジルのジヤーナリズムに頻繁に日本移民が取沙汰されたことを算へることが出來る、この主な原因が協合して最近ブラジルの刊行界に〝日本及び日本人〟が一躍、寵兒となつたのである

然し一度其の內容について眼を見開くならば實に啞然たるを得ない樣なものが往々にしてある

自分が記憶してゐるものゝ一へにこうしたのがあつた、それは三段拔四方の大々的寫眞で、日本の警官がピストルの射擊練習をなしてゐる處を撮つたものであるが、それに題して〝最近日本のミリタリズム〟とあつた、而して最近日本の國民は恰も此の寫眞にあるが如く凡てピストルの實彈射擊演習を行なつて居る樣に記述してあつた

讀んで居る內に隨所に憤慨に堪へ無いものかあつた、如何にジヤーナリズムの寵兒と崇められるに至つたとは云へ、こんなに苦しい內容を持つものであつてはならないと心陰かに苦々しく思つて居た

問題として、今日の樣に移民問題から〝日本並びに日本人〟に對して一般のブラジル人が特異な感興を高めて來てゐる際に、こうした內容のものが喧傷されることはジヤーナリズムを冒瀆することも甚だしい、何か眞の近代日本の姿を記述するものが刊行されて來ればならないとあてのない待望が湧くのであつた

此の時エンリケ・ベウロ・ベイアーナ氏の〝私の見た日本—O Japão que eu vi〟が刊行された、私は非常な興味を以つて讀んだ

（續く）

萬利里亞の旅懷

櫻田武夫

—上—

誰かロマンチツクな時代に世界の大探險家、旅行家、發見家を夢見ぬ者があらうか。併し私はその言葉に否と陽言せぬまでも首を縱にうなづける程の確信も持ち得ぬ。何故なら旅行は私の生理的に嫌惡される所のものであるからである

汽船なぞはもう見ただけで胸に異樣な渾がこみ上げて來るが、それでも汽車ならば一時間はどうにか保てる。が、その後からはもう死人の顏みたいに蒼白になる……。だから私の乘り酔の觀念は、私が何かのコンデイシヨンで酔はぬ時があつたらそれを奇蹟だとさへ思はしめる樣になつてゐる。

× ×

今度愈用でマリリアへ汽車で行く時も、汽車がルス驛を離れる時その杞憂で全身的に緊張してゐたと謂つても差支へあるまいが三十分位すると矢張りいけなくなつた。

どうにかして氣持を轉換したいものだと、過間朝日所載のエドガアアラン・ポ原作 "The Black Cat" 「黑猫」の映畫化を焼けつく樣にして見ても矢張益々苦しくなつて行く許りだつた。かうなると右側のグリーンのベレー帽からブロンドを覗かせた色白い十七、八の獨逸娘さのコベルニクス的戀愛もあつたものではない。

× ×

汽車が聖市を遠ざかる程容種もカイピーラ化して來る變化は地方色彩の現像だ。殊にカンピーナス驛では同車の紳士、淑女は云ひ合せた樣に下車しその代りにネクタイを附けぬ若い衆、赤い袋の樣な西班牙紳さんロシアのムジクみたいに頭巾を被つた伊太利人、其れ等が自國語のなまりを多量に高聲で、今列車の中で知り合つた許りのにもう十年の知己の樣な親しみと驕ぶりとで話し合つてゐる、私には窒息的程濃厚な氣煙草のきつい煙が列車の中に立ちこめ始めるー無論其時には私の日本の書籍を見てゐた獨逸娘はゐない。忙しく後へ後へ滑る窓外を懶げに見ても「自然と人生」の作者の樣な感興も湧いて來ないー。

× ×

正午前にイチラピーナで乘り換へると列車は更にがくなるしネクタイを附けた者なんか僅かだ（勿論二一等ですぞ）羅、しやの洋服が變つて薄ラカキ色、灰色木綿服が著もく目につく、走ろに從つてユーカリプト等の植林が少なくなり廣々として空に續く大草原の展望だ點々として動くのが放牧の牛で彼方に一つこちらに一つと叢の中に赤屋根白壁の家が置き忘られたものの樣にしよんぼりとうづくまつてゐる。私はこの大原野を形容するには井上吉次郎氏の〝エンブト見物〟の一文を藉りやう。

—汽車の窓から大私するとエンブトの砂漠は乾燥無味のものではない。砂山の起伏が美しい線をなして一望かぎりなく、風景は漂渺且雄大だ。

太陽は砂の中にかくれるが赫灼として人人も眼を向け得ない。

跳いて拜すべき筈だ。砂山の消ゐはてゐあたり、天から地から白雲が隆起する。

エンブトの砂漠を伯國の珈琲園、或は草野とすれば完璧に近い形容であらう。（續く）

第二世教育に就きて

ア・マツシヤード 安達生

—下—

之等小生書き來る事に對して全部が必ずそうだとは云へません、二ヶ月毎の父兄會開催時にこの事を解きほぐすに初めの內は己の可愛き子供を引いては親迄もこきおろしとかなんとかの反對論者多かりしが小生に於て他意あらず教唆にあるので在つて教育に在る身恥へ兒を頭より侮蔑するに非ず、可愛ゆくばこそ旅なさせるの假への如くとさき來つて植民者の了解を得一日毎に異身同體に成りつつあるの喜と共に、尙大方の諸賢の御批判を願ふ次第なるは前書の如くであります

越年の苦心により目的の財產は出來たとしても第二世の家長時たるや一世に於て得たる富源を活用ートラツタが宗全に運行出來るやに疑念を生ずるのであつて今後益々社會の進轉につきて知何に勞働者たりとはいへ頭腦勞働共に伴わざれば社會の水平線より退れは致さないでせうか、僅な範圍のテストには現在の第二世諸君は二十ボルセント以上低下して居りは致さないでせうか

私は此處に於て聲の百姓の手傳を、又學校を休ませて迄手傳をさせないで下さい

皆樣は目先の一銭に目がくらんで後の百銭をベルデする、勉學中の子供に勞働までさせず、手不足の處はカマラーダを傭つてなし子供は遊ばせて下さい、自由にさせて下さい、何時かも一父兄より急擊な氣問を受けし事あり先生は子供にボーブラ頭とかカイピーラと云ふ事を好く云ふそうだが其はどう云ふ譯の事かと聞はれた時に、云はざるを得ない事情を話したるに、家の子供をボーブラやカイピーラと云はれる理由を解して歸り一年經たない間にその子供はぐんぐん上成績に成り、その方は先頃の父兄會にも出席され親の欲目か出來て來たと喜んで居られ、尙他にも利回の成績表時今度の教師に成つて家の子供は馬鹿に成つたと云はれし父兄三四名あり、役員を通じて其の非を語り置きしに次回は好成績に成り、學校に來るを希望せざる子供が一日も休まなく成り、落第せし子供が急に好成績に成り、學校に於て教師の言に從はざる子供何時も遲れるとか中食を持參せぬ子供等々について父兄會にて兩者よりの注文や希望等を隔意なく交換致し來つた過去一ヶ年の業績を省みて、數々の喜苦に對して感慨無量の至りにて、最後に一言父兄力にて順致し度きは家庭に在つて兒童同席の折餘りなれ話をせられん事や、又家の大半の方は一日勞働に從事致す故夜分子供の勉强の面倒は到低見られないと申されませうが只一言「今日は學校で何をやつたか、算術は書取りは何點か」と聞いて頂き、良い點場合の賞點式にして兒童に競爭心を持たせて頂きたい、教師に於ても必ず何時も不出來だからとて乙や丙丁のみ與へず、時には最下位を甲上にして、其より甲上ノ一とか上上ノ一二とかして努力さす可く致し、月末に至つて各種目に目つて甲幾つに對してと云ふ樣に賞品を與へ、一等を一銭位のカデルノにして最下位百レースのカデルノにし、そうすれば月に四五十人の兒童にては五六銭にて三分の二位に與へられ、以下の者には色紙の四ツ一位を與へて向上を計り、御家庭にあつては參考書「全料全書」を買ひ與へられんことを希望し好結果を得やうと云ふ考へで御參考迄に一言記して御批判と御指導を願ふる次第であります

カユミあるデキモノには

◆ビシノール軟膏

探偵小說「金髮魔」は紙面の都合に依り本日休載致します

皮膚病藥 ビシノール

水蟲・田蟲・いんきん・ひぜん—其の他種々なカユミを持つ皮膚病には今すぐビシノールをつけなさい。ビシノールは最も新しい治療劑にてどんなこじれた皮膚病も一・二回の使用に依て速かに治療します。たかもチユーブ入りなれば最も使用は輕便です

到る所の有名な藥店又は日本人店に販賣す

製造發賣元 大河內藥化學研究所

ATELIER VIENNENSE Mme. mariella modelos AURORA 152

ヴイエンナ流 マダム・マリエタ

衣裳展覽會

御覽下さい！只今

割引

大特賣中

◆◆◆三千型の粹な新流行◆◆◆

◆◆◆衣裳を陳列して皆樣◆◆◆

◆◆◆の御遊びを御待ち申◆◆◆

してゐます

◆驚く樣な割引ぶり機◆

◆◆◆曾を逸せず是非一度◆◆◆

◆御訪ね下さい

聖市アウロラ街一五二

BAR e RESTAURANTE GAMBRINUS

◆特等御料理定食◆ 毎土曜日フエジオアーダ料理支出し オーケストラの名曲に酔ひ乍ら……

聖市プラサダセー十二 ガンブリヌス・バー

電話 二七一二〇

慢性諸病を根治する針灸マツサージ電氣療法殊に神經病婦人病等

リンス市九月七日街五〇 川原物理療院 （下矢鐵工所の前）

カーザ フエロンの 割引大賣出し を御試し下さい

Casa Ferrão SE USARDES SEREIS FELIZ

なんとこの優秀な高級品を此の廉價……

絹物……羽二重……手袋……毛織物

手提げ類……バンド等々

確實な商品のみ專門に販賣してゐます

RUA LIBERO BADARÓ 55

Casa Allemã FUNDADA EM 1883

中元割引大賣出し

ネクタイ 外套・オーバ ワイシヤツ 洋服 沓下 ピジヤマ シエーター バンド等なら

GRANDES REDUCÇÕES

LIQUIDAÇÃO ANNUAL

カーザ アレマン

SCHAEDLICH, OBERT & CIA. S. PAULO RUA DIREITA, 16-18

◆一家の經濟は臺所から

一家和合の鍵は賢明な主婦の主權にある。賢明な主婦は臺所の合理化を企圖され一家經濟の基礎を築かれます。日本人の臺所になくてならぬ鐵釜とお櫃と杓子が揃つて着荷致しました。何れも高尙優雅で而も實用向きである。入荷早々より好評注文殺倒の盛況でございます。低廉な値段でおつとめしてゐますから今すぐ御用命を願ひます。

鐵釜	口徑	通稱
	六寸五分	一升炊
	七寸五分	一升五合炊
	八寸五分	二升炊
	九寸五分	二升五合炊
	八寸五分	三升炊
	九寸五分	三升五合炊
		四升炊

お櫃	備考
八寸五分	一升五合入
九寸五分	二升一合入
しやくし—宮島型	

本場地產名產 三州

日本品直輸入 中矢商店 【郵函二九九五番】

PEREIRA, PIRES & CIA.

RUA PAULA SOUZA NO. 26-28

Caixa Postal, 1386 Telefone 4-2600

S. PAULO

織物類卸賣專門

ヴオトランチン織物工場株式會社製品販賣所

ペレイラピレス商會

聖市パウラ・ソウザ街一二六一二八番地

正直な相場と確實な商品は當商會の特色

日本人商家各位の訪問御試み觀迎

建築用生石灰販賣所

RUA PAULA SOUZA NO. 26-28

S. PAULO

Telephone, 6278 - 6306 Endereço Telegraphico "TOZAN"

CASA TOZAN

MIZUKAMI & CIA.

COMMISSARIOS

Praça Mauá, 25 SANTOS Caixa Postal, 911

弊店取引方法は御照會次第御回報申上候

珈琲コミサリオ

カーザ東山

ミヅカミ・イ・コンパニア

東山銀行部

伯貨定期預金 一ヶ年六分